الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول : خلفية البحث

اللغة العربية هي لغة دولية حيث تستخدم مصدرا من مصادر القراءة (مصطفى, ٢٠١٢: ٩٩). إن دراسة اللغة العربية في إندونيسيا ليست كلغة دينية فحسب, ولكنها تتعلم لفهم آيات القرآن أو تفسيرها والحديث وكذلك النصوص العربية أو الأدب العربي(ومنا,٢٠١١). إن اللغة العربية من اللغات الأجنبية التي تعلمها المجتمع الإندونيسي، لأنها أصبحت إحدى الموضوعات المقررة في التعليم. ولذلك فهم اللغة العربية سيكون إحدى المتطلبات في مواقف الحيات. فينبغي تعليم اللغة العربيةبكمال العناية.

ومن المعلوم, أن اللغة العربية لها دور مهم جدا خاصة للمسلمين. لذلك كانت اللغة العربية يستمر تعلمها وتطويرها في مختلف المؤسسات التربوية رسمية كانت أو غيرها. وفي المؤسسات التربوية الرسمية كانت اللغة العربية من المواد الدراسية التي يجب أن يشارك فيها كل تلميذ من المدرسة الإبتدائية والمدرسة المتوسطةوالمدرسةالثانويةإلى المستوى الجامعي.

يسير تعليم اللغة العربية في مختلف المراحل التعليمية وهو يحتوى أساسيا على أربع مهارات وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. هذه المهارات اللغوية لها علاقة وثيقة. لأن إحدى هذه المهارات لايمكن أن تقف بمفردها دون أن تدعمها مهارات أخرى. مهارة الكتابة والكلام هي مهارة إنتاجية. أما مهارة القراءة والاستماع هيمهارة اللغة الاستعابية (تاريغان ١٩٨٣ : ٤-٣).

من مهارات اللغة العربية التي يلزم أن يتقنها التلاميذ مهارة القراءة. لأن للقراءة دورا مهما في التوصل اللغوي، وهي أساس كل عملية تعليمية ومفتاح لجميع

المواد الدراسية. وقد حرص علماء التربية على تطوير مفهوم القراءة، لتصبح عملية مثمرة تؤدي وظيفتها في الحياة بشكل جيد بالنسبة للفرد والمجتمع.

وحري بالذكر أن القراءة لها دور مهم في توسيع معرفة الفرد، وإعطاءه الفرصة لتحقيق فوائد من مختلف تجارب الحياة الأخرى(يحيا حسين,٢٠٢٢). مهارة القراءة هي فهم معنى الموقف الذي يرمز إليه الكتابة. مهارة القراءة هي عملية استخدمها القارئ للحصول على رسالة قدمها المؤلف من خلال المكتوبة(أجيف حرموان,٢٠١٤:١٩٢).

ومن مواد تعليم اللغة هي القراءة. كان مفهوم القراءة متطورا، أولا يعني, مفهومها محصور في دائرة ضيقة، حدودها الإدراك البصري للرموز المكتوبة وتعرفها والنطق. ثم ثانيا, تغير وصارت القراءة عملية فكرية عقلية ترمى إلى الفهم، أي ترجمة هذه الرموز إلى مداوالتها من الأفكار. ثم ثالثا، تطور المفهوم وأضيف إليه عنصر آخر, وهو تفاعل القارئ مع النص المقروء. وأخيرا يعني انتقال مفهوم القراءة إلى استخدام مايفهمه القارئ ومايستخلصه ممايقرأ, في مواجهة المشكلات, والانتفاع به في المواقف الحيوية . (إ براهيم، ١٩٦٢:٥٨).

لايخلو تعليم القراءة من عن المشاكلات، ومنها أن هناك كثيرا من التلاميذ لا يستطيعون أن يفهموا النص المقرء وفهما جيدا, وهذا بسبب عدم فعالية الطرق التي يستخدمها المدرس في التعليم. ربما كثير من المدرسين يعلمون كيفية القراءة ولا يعلمون كيفية فهم النص بتحليل الجملة في كل الفقرة الموجودة. وذلك يؤثر على تعليم القراءة, يستمع التلاميذ فقط إلى ما يقرأه المدرس ثم يترجمونه إلى اللغة الثانية وهذا من النوع الطرق التقليدية. ولذلك,لابد من معرفة طريقة تعليم القراءة الجيدة، ليشترك التلاميذ أكثرفي التعليم (غير الاستمع فقط). وكذلك في تعليم

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI

اللغة العربية يجب على المدرس استخدام طريقة مؤثرة وأساليب التعليم المناسبة (ايفندي, ٢٠٠١:٣١٦).

ولذلك، وجدت صعوبات مختلفة في أنشطة القراءة لدى التلاميذ. المشكلات التي تظهر عادة لتعليم اللغة العربية في المدارس هي في النظام الصوتي والمفردات وتنظيم الجملة والكتابة (سدي يحيا, ٢٠٢٢). كما ثبت في أحد البحوث من أيدا لطفي و أحسن الدين (٢٠٢٢) أن التلاميذ لايزالون يواجهون بعض المشاكل، وهي في النطق والحركة غير الصحيح والتنغيم غير المناسب ولايزالون لايفهمون محتويات النصوص العربية .

إن بعض المشكلات في القراءة العربية ظهرت عند التلاميذ في مدرسة العاتيقية. بناء على نتائج الملاحظة والمقابلة مع مدرس اللغة العربية فيها تحققت مشكلات القراءة عند تعليمها فيها. وجدت الباحثة أن أكثر التلاميذ لايفهمون معنى المفردات جيدا حينما يعطيهم المدرس أسئلة الامتحان في فهم النصوص المقروءة. ولديهم صعوبة فيها لأنهم لايفهمون معنى المفردات ويفتقرون إلى الفهم النحوي. أحد العوامل المؤدية إليها هو أن المدرس لايستخدم مختلف طرق التعليم, حتى يشعر التلاميذ بمللل وساعة في تعليم اللغة العربية .ولهذا السبب, يرى التلاميذ أن تعليم اللغة العربية صعب.

للتغلب على هذه المشكلات، يحتاج إلى طرق لإثارة حماس التلاميذ وإشراكهم ومساعدتهم في عملية التعليم, بحيث يكون كل من المدرسين والتلاميذ نشيطين. ومن هذه الطرق استخدام طريقة باندونجان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan). فإن باندونجان (Bandongan) هي أن يقرأ المدرس النصوص ويترجمها ويوضحها جملة بعد جملة من الكتاب الذي يتم دراسته، ثم يتابع التلاميذ الشرح الذي يقدمه المدرس بعناية، ويقومون بتدوين ملاحظات معينة على كتبهم

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI

باستخدام رموز معينة. و طريقة سوروغان (Sorogan) يعني التعلم بشكل فردي، حيث يقف التلاميذ وجها لوجه مع المدرس، مما يؤدي إلى تفاعل وتعارف بينهما. وطريقة

إن اختيار طريقةالتعليم أساسا أحد المكونات المهمةالتي يجب على المدرس فهمها، لأن عملية التعليم والتعلم عملية اتصالية ومتعددة الاتجاهات بين التلاميذ والمدرسين وبيئةالتعلم. وينبغي أن يكون اختيار طريقةالتعليم المستخدمة في عمليةالتعليم والتعلم موجها نحو أهداف التعليم المرادة ومناسبا للمادة وخصائص التلاميذ مع البيئةالتي تجري فيها عمليةالتعليم (إداوة, ٢٠١٧).

طريقة التعليم المناسبة التي اختارتها الباحثة لترقية مهارة القراءة هي طريقة باندونجان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan). كل فمنها يعتبر طريقة مزدوجة متكاملة ويعتبر من تفريقهما. لأنهما يتكاملان في فهم النصوص العربية.

بالنظر إلى المشكلات السابقة, تريد الباحثة استخدام طريقة باندونجان (Bandongan) و سوروغان(Sorogan) في تعليم اللغةالعربية لترقية مهارة القراءة. من خلال البحث التجريبي بالعنوان **"استخدام طريقة باندونجان (Bandongan)** و سوروغان**(Sorogan) لترقية مهارة التلاميذ في القراءة** (دراسة شبه تجربة لتلاميذ الصف السابع بمدرسة العاتيقية المتواسطة الإسلامية سوكابومي)".

الفصل الثاني : تحقيق البحث

اعتمادا على خلفية البحث السابقة، تحقيق المشكلات كما يلي:

١. كيف واقعية مهارة التلاميذ في القراءة قبل استخدام طريقة باندونجان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan) بمدرسة العتيقية المتوسطة الإسلامية سوكابومي.

٢. كيف واقعية استخدام طريقة باندونجان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan) لترقية مهارة التلاميذ في القراءة في الصف السابع بمدرسة العتيقية المتوسطة الإسلامية سوكابومي.
٣. كيف ترقية مهارة التلاميذ في القراءة في الصف السابع بمدرسة العتيقية المتوسطة الإسلامية سوكابومي بعد استخدام طريقة باندونجان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan) .

الفصل الثالث : أغراض البحث

وفقا لتحقيق مشكلات البحث السابقة تحدد الأغراض الاتية:

١. معرفة واقعية مهارة التلاميذ في القراءة قبل استخدام طريقة بندونخان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan) في الصف السابع بمدرسة العتيقية المتوسطة الإسلامية سوكابومي.
٢. معرفة واقعية استخدام طريقة بندونخان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan) لترقية مهارة التلاميذ في القراءة في الصف السابع بمدرسة العتيقية المتوسطة الإسلامية سوكابومي.
٣. معرفة واقعية مهارة القراءة وترقيةها لتلاميذ الصف السابع بمدرسة العتيقية المتوسطة الإسلامية سوكابومي بعد استخدام طريقة بندونخان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan).

الفصل الرابع : فوائد البحث

من المتوقع أن توفر نتائج البحث فوائد في مجال التعليم نظريا وعمليا وهي كما يلي:

١. الفوائد النظرية

يفيد هذا البحث من جميع نواحيه،منها: أن يكون هذا البحث رؤيا إضافيا في التطور العلمي في تعليم اللغةالعربية، وخاصة في مهارة القراءة. ويكون

مرجعيا للبحث المتقدم وزيادة المعرفة حول طريقة بندونخان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan).

٢. للتلاميذ

يجعل هذا البحث التلاميذ أكثر نشاطا في التعلم وتعليم يدرس اللغة العربية. ثم يتقن التلاميذ تعلم اللغة العربية بسهولة ومتعة واستيعاب أسرع لأنه مدعوم باستخدام الطريقة التي تحفزهم على المشاركة الفعالة في التعليم.

٣. للمعلم

يزيد دور المدرس ميسرا في أنشطة التعليم الجيدة. ويساهم في تطوير طريقة التعليم لتحسين قدرة التلاميذ على قراءة اللغة العربية وتحفيز المدرس على إدارة عملية التعليم وتنظيمها.

٤. للمدرسة

يمكن أن يساهم البحث للمدرسة في مجال طريقة التعليم حيث يمكن استخدامها لدعم تحقيق أغراض التعليم. كمساهمة لتحسين جودة المدرسين والتلاميذ والمدرسة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

الفصل الخامس : أساس التفكير

تعليم اللغة العربية هو نشاط تعليمي يقوم به المدرس على النحو الأمثل حتى يتمكن التلاميذ من القيام بأنشطة التعلم بشكل جيد لتحقيق أهداف التعلم (أشيف هيرماوان ,٢٠١٣). عملية التعليم هي سلسلة من التعليم الذي ينطوي على مكونات مختلفة. هذه المكونات مترابطة بين بعضها البعض, بما في ذلك المناهج الدراسية والمدرسون والتلاميذ والمواد والأساليب والتقنيات ووسائل التعليم

والتقييم. إن التعليم بشكل عام، وفي ضمنه تعليم اللغة العربية يتكون من هذه المكونات، بما في ذلك تعليم القراءة (سانجايا, ٢٠٠٨: ٩٧).

إن مهارة القراءة من المهارات اللغوية المهمة ويلزم أن يتقنها التلاميذ. مهارة القراءة هي قدرة التلاميذ على استعمال اللغة من حيث فهم الرموز الكتابية. فتتطلب هذه المهارة في العملية اكتشاف مجموعة من الكلمات في النصوص العربية، حتى يدرك التلاميذ المعنى المحتوى فيها جيدا (حرماون, ٢٠١٤). إذا لم يتم ذلك، فالرسائل الصريحة والضمنية غير مفهومة.

إن مهارة القراءة مهارة مهمة جدا. لأنها قدرة لغوية يمتلكها الإنسان في رؤية المعنى وفهمه الذي ورد في الكتابة بدقة وجوده. تهدف إلى إيصال رسالة المؤلف من خلال كتاباته حتى يفهم القارئ معناها صحيحا. و هذه المهارة تعتبر مهارة يرتكز عليها التلاميذ لتعلم اللغة العربية خارج الفصل (فطور الرحمان, ٢٠١٥). بل أنهامعقدة، لأنها تتبع مهارات أخرى في تعليم اللغة العربية.

إن أهداف القراءة هي فهم المعنى المحتوى في النصوص المكتوبة وفهم الرسالة التي أرسلها الكاتب. الأهداف الرئيسية من القراءة هو البحث عن المعلومات والحصول عليها أو لفهم معنى القراءة(فهم المقروء). المعنى في هذه الحالة وثيق الصلةبالنية, لأن المعنى هو كل ما يقصده المتحدث. والمعنى الوارد في اللغة المكتوبة هو كل ما يقصده الكاتب.

من المعلوم أن هناك عدة أنواع القراءة في مختلف وجهات النظر . منها أن القراءة نوعان: القراءة الصامتة أو السرية, والقراءة الجهرية. القراءة الصامتة هي القراءة بطريقة غير مسموعة، ولكن في القلب, تستخدم هذه القراءة الذاكرة البصرية فحسب، التي تتضمن تنشيط العين والذاكرة. أما إذا كان هناك الصوت، فهو مجرد حدث المؤقت وليس علاقة مباشرة بالنشاط. ومن حيث الوظائف

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI

والمصالح، القراءة الصامتة ملصلحتها الخاصة لأن النشاط في الوصول إلى المعلومات هو القارئ الفردي. لذلك إن القراءة مرادفة للفهم (فهم المقروء). قراءة الجهرية تعتمد على فك الرموز المكتوبة وتوظف لهذه المهمة حاسة النظر, ويعمل جهاز النطق على تصديق الرؤية التي تنقل هذه الرموز إلى العقل الذي يحلل المدلولات والمعاني ويستمر القارئ في قراءته الجهرية مادامت الألفاظ مألوفة لديه (زكريا إسماعيل, ١٩٩١).

بناء على هذه الظواهر, ينبغي تغيير تعليم اللغة العربية لزيادة ارتقاء مهارات التلاميذ، وخاصة مهارة القراءة. يمكن القيام لعملية تعليم اللغة العربية من خلال تطبيق الطريقة الصحيحة لترقية مهارة القراءة، إن نجاح التعليم يرتبط إلى حد كبير بنجاح الطريقة. لأن الطريقة ركن من أركان التدريس, فإذا تصورنا أن العملية التعليمية تتطلب مدرسا يلقي الدرس وتلميذا يتلقي الدرس, ومادة يعالجها المدرس مع التلاميذ، فإن هناك ركنا رابعا له أهمية، وهو الطريقةالتي يسلكها المدرس في علاج هذا الدرس. منها طريقة بندونخان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan) .

طريقة بندوغان (Bandongan) هي عبارة عن مجموعة من التلاميذ يستمعون إلى مدرس يقرأ ويترجم ويشرح وغالبا ما يراجع الكتب الإسلامية باللغة العربية. ويهتم المدرس بكتابه الخاص ويقوم بتدوين الملاحظات معنى ووصفًا حول الكلمات الصعبة(لطفي, ٢٠٢٠). ولكن هذه الطريقة في عمليتها التعليمية قد تجعل المدرس غير كامل. لأن دور المدرس كان مقدما للمواد، والتلاميذ كانوا قابلين للمواد. وهذا هو أحد عيوب هذه الطريقة. حتى يؤثر على عدم اهتمام التلاميذ بمشاركة عملية تعليم اللغة العربية.

في نظام طريقة سوروغان (Sorogan) يذهب التلاميذ إلى المدرس واحدا فواحدا ومعهم الكتاب المراد دراسته، فيقرأ المدرس جملة بعد جملة ثم يترجمها

ويشرح معناها .يقوم التلاميذ بالاستماع والتحقق من صحة ما يقوله المدرس من خلال تدوين ملاحظات في كتابه ليشهد أن المدرس قد أعطاه المعرفة .وبدوره، يقوم المدرس بتكرارها وترجمتها كلمة بعد كلمة بأكبر قدر ممكن من الدقة كما يفعل معلمه .وبهذه الطريقة، يعرف التلاميذ معنى الكلمات ووظيفتها في الجملة العربية (إزمي,٢٠٢٣).

خطوات التعليم باستخدام طريقة باندونجان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan) هي كما يلي :

١. يقوم المدرس بقراءة المادة الدراسية وترجمةها وشرحها
٢. يقوم المدرس بترجمة المادة كلمة بعد كلمة
٣. يتبع التلاميذ بعناية شرح المدرس من خلال تقديم ملاحظات أو كتابة معلومات مهمة في كراستهم
٤. يتعلم التلاميذ المادة التي قدمها المدرس
٥. يتوجه التلاميذ إلى المدرس بالتناوب لقراءة المادة التي تم تعلمها
٦. يطرح المدرس عدة أسئلة تتعلق عن المادة، ثم يجيب عنها التلاميذ

إن تطبيق طريقة باندونجان(Bandongan) و سوروغان (Sorogan) في تعليم اللغة العربية خاصة في مادة القراءة له أهميته وفوائدته لأن لكل منهما مزايا خاصة, ومن أهمها:

١. يحصل التلاميذ على شرح مباشر من المدرس
٢. يمكن للمدرسين الإشراف على قدرات التلاميذ وتقييمها وتوجيهها إلى أقصى حد ممكن
٣. يصبح التلاميذ أكثر نشاطًا وسهولة في الحوار المباشر مع المدرس
٤. هناك علاقة وثيقة بين المدرس والتلاميذ في عملية التعليم

توضيحا لأساس التفكير السابق يعرض الرسم البياني الاتي:

الفصل السادس : فرضية البحث

الفرضية هي إجابة مؤقتة عن مشكلة لا تزال تحتاج إلي إثبات صحتها. الإجابة المزعومة هي حقيقة مؤقتة، سيتم اختبارها من حيث الحقيقة من خلال البيانات التي تم جمعها من خلال البحث. الفرضية هي إجابة مؤقتة عن مشكلة البحث حتى تتحقق صحتها من خلال البيانات المجموعة. والفرضية تكشف الإجابة المؤقتة التي تستند إلى الإ فتراضات الأساسية المستخدمة في أساس التفكير (سوهارسيمي، ٢٠١٠.)

إن موضوع البحث الذي تقوم به الباحثة هو "استخدام طريقة باندونجان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan) لترقية مهارة التلاميذ في القراءة (دراسة شبه تجربة لتلاميذ الصف السابع بمدرسة العاتيقية المتواسطة الإسلامية سوكابومي)". ومن ثم تقرر الفرضية في هذا البحث كما يلى:

الفرضية الصفرية : عدم ترقيةمهارة القراءة باستخدام طريقة باندونجان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan) .

الفرضية المقترح : وجود ترقية مهارة القراءة باستخدام طريقة باندونجان (Bandongan) و سوروغان (Sorogan).

يتم امتحان الفرضية باختبار قيمة "ت" على مستوي الدلالة ٥٪ فحقيقتها بالجد الاتي: إذا كانت قيمة "ت" الحساب أكبر من "ت" الجدوالية فالفرضية المقدمة مردودة (وجود ترقية). وإذا كانت قيمة "ت" الحسابية أصغر من "ت" الجدوالية فالفرضية المقدمة مقبولة (عدم ترقية).

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

الفصل السابع : البحوث السابقة المناسبة

إن موضوع البحث الذي تقوم به الباحثة هو "**استخدام طريقة باندونجان (Bandongan) وسوروغان (Sorogan) لترقية مهارة التلاميذ في القراءة** (دراسة شبه تجربة لتلاميذ الصف السابع بمدرسة العاتيقية المتواسطة الإسلامية سوكابومي)" وطبقا لهذا الموضوع, هناك بحوث سابقة مناسبة له من مختلف المصادر ومنها:

١. البحث من أنديكا (٢٠٢٣): "تطبيق طريقة سوروغان في تحسين القدرة على قراءة الكتب الصفراء في المعهد بمدرسة تفقه في الدين دار العلوم جومبانج". ومن نتائج البحث أن القدرة على قراءة الكتاب الأصفر بعد تطبيق طريقة سوروغان في مدرسة تفقه في الدين دار العلوم جومبانج تزداد يوما بعد يوم، ويشمل تحسين مهارات القراءة. هناك العوامل الداعمة لتطبيق طريقة سوروغان في تحسين القدرة على قراءة الكتاب الأصفر في معهد تفقه في الدين دار العلوم جومبانج منها أ) أن المدرس يعرف جودة فهم التلاميذ للقدرة على قراءة الكتاب الأصفرا. ب) سهولة الفهم. ج) جودةالموارد البشرية التلاميذ متفوقة أيض.

٢. البحث من محمد معزالدين (٢٠١٦): "تطبيق طريقة سوروغان وباندونجان في تحسين القدرة على قراءة الكتب الصفراء التقليدية في معهد نور الهداية". ومن نتائج البحث أن تطبيق طريقة سوروغان وباندونجان في معهد نور الهداية, بعد الصلاة الفريضة كل يوم، كانت هناك علاقة إجابية ودالة بين طريقة سوروغان والقدرة على قراءة الكتاب الأصفر بنسبة ٠,٤٣٣, وكانت هناك عالقة موجبة ودالة بين طريقة باندونجان والقدرة على قراءةالكتاب الأصفر بنسبة ٠,٤٤٢, وكانت هناك علاقة إجابية ودالة بين طريقة سوروغان وطريقة باندونجان مع القدرة على قراءة الكتاب الأصفر في معهد نورالهداية بمدينة سيرانج بنسبة ٠,٥٧٦.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

٣. البحث من ديدي محدون (٢٠٢١): "اثار استخدام طريقة سوروغان على القدرة على قراءة كتاب سفينة النجاة للطلاب المبتدئين في المدرسة بالمعهد السلفي بابكان سيوارنغين سيريبون". ومن نتائج البحث أن استخدام طريقة سورغان في تعليم الكتاب الأصفر في هذا المعهد يؤثر جيدا بدرجة ٧٧,٧٥٪. على قدرة التلاميذ على قراءة كتب سفينه النجاة في المعهد السلفي في فئة جيدة بنسبة ٦٢,٧٥٪ . هناك تأثير من استخدام طريقة سوروغان على قدرة التلاميذ على قراءة كتاب سفينة النجاة في المعهد السلفي بابكان سيوارنجين سيريبونيا في فئة جيدة بدرجة منخفضة جدا، لما تحقق من حساب معامل الرتباط بقيمة ٠,٠٢٢٪ وقيمة المساهمة بقيمة مئوية تبلغ ٠,٠٤٨٪ بينما تبلغ النسبةالباقية ٩٩,٩٥٢% من تأثير عوامل أخرى.

من العرض السابق ظهرت وجوه التشابه والاختلاف بين البحوث السابقة والبحث للكاتبة فمن وجوه التشابه. أولا, التشابه في استخدام طريقة سوروغان في تحسين القدرة على القراءة مع البحث من أنديكا. ثانيا, التشابه في استخدام طريقة سوروغانو باندونجان في تحسين القدرة على القراءة مع البحث من محمد مئزدين. ثالثا, التشابه في استخدام طريقة سوروغان لترقية القدرة على القراءة مع البحث من ديدي محدون.

أما وجوه الاختلاف فمنها. أولا, الاختلاف في تعليم الكتب الصفراء ومكان البحث في المعهد بمدرسة تفقه في الدين دار العلوم جومبانج مع البحث من أنديكا. ثانيا, الاختلاف في تعليم الكتب الصفراء ومكان البحث في معهد نور الهداية مع البحث من محمد مئزدين. ثالثا, كتاب سفينة النجاة للتلاميذ المبتدئين ومكان البحث في المدرسة بالمعهد السلفي بابكان سيوارنغين مح البحث من ديدي محدون. لذلك إن هذا البحث يحتوي على جديد أو ليس مشابها للبحوث السابقة، فيحتاج إلى إجراء لإثراء المعلومات والفوائد العلمية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG